

При винных язвах ⁴¹⁷ головы и шеи: греческое сено, семена льна и дикую мальву ⁴¹⁸ измельчить, просеять и варить все с водой; а для того, чтобы мазалось, необходимо [добавить] масло из ромашек, и тогда налепши. Полезно также и для нервов.

Приготовление очищающей соли: скаммонии — 1 унцию, каменной петрушки — полторы унции, сухого имбиря — полторы драхмы, иссопа — полторы драхмы, 100 зерен перца, сухого чистого хлеба — 3 унции. Порция же — 3 ложки ⁴¹⁹; пищей же [при этом] должно быть одно и то же — для усиления [действия лекарства].

л. 264 // При кровотокающих деснах: ячменную кашу ⁴²⁰ замеси уксусом, подогрей и об. этим пользуйся.

Для печени: половину унции мирры и половину унции дубровника, смешав с медом, маяжь; или, смешав с медом сок садовой мальвы, дай пить натощак.

Иначе: греческого сена, изжаренного ⁴²¹ и просеянного, — 1 унцию, костоса — 1 унцию, перца — 1 драхму, полыни — 1 драхму, 3 зерна лавра, жженого тмина добавь 1 ложку и давай с медом, [доза] — 1 ложка.

При лобом отравлении, взяв кожуру тутовой ягоды ⁴²² и растерев ее с водой, дай пить страдающему и выздоровеет в 2 дня.

Иначе: 9 зерен руты, размятых с вином, дай пить; другие [лекарки] и с водой дают.

При свинке: растерев *Boswellia Carterii* и живую улитку с колесной мазью ⁴²³, пользуйся.

При коликах у скота: взяв вошь ⁴²⁴ и открыв рот животного, раздави вошь на его зубах.

При кашле: ячменную кашу (?) ⁴²⁵, желтый мед, белый перец, улитку сжегни, размяв и смешав вместе, свари все и пользуйся; или испеки лук в горячей золе и пользуйся, или, изжарив и смолов греческое сено, свари его с медом и давай, или, сварив иссоп, принимай натощак.

Иначе: изрубив и просеяв листья оливы и лавра, разомни их и дай страдающему с водой, [доза] — 3 ложки.

Для больных дизентерией и коликами: давай сухой жженный творог со старым напитком из вина и меда — 4 маленьких кубка — и избавишь [от болезни].

Для больных селезенкой и печенью: сжегши рог оленя, добавляй к питью в течение 4 или даже 3 дней — по 2 кубка, а именно 12 кератиев; принимай с острым медом.

При бородавках: растерев поровну мышьяк и соль, добавь теревинфа и сделай смесь пластыреподобной.

л. 265 Для больных суставами: размяв кимолійскую ⁴²⁶ землю с уксусом, намажь [больные] места, и быстро // вызовет перемену [к лучшему].

При крови, подобной винному осадку (молодому вину) и отстаивающейся, наподобие слизи. Поджарь ⁴²⁷ тмин и, растерев клещевину и положив все в вино, дай пить [больному].

При плеврите ⁴²⁸ (?) — неизменное [лекарство] ⁴²⁹: прессованного воска и нарда — по 1 литре, мастики — 2 унции, листьев алоэ и полыни — по 2 унции; измельчив и смешав, сделай пластыревидным и наложи.

При кровотечении из ноздрей: мелко растерев дикую мяту и *Boswellia Carterii* добавь [в них] уксус, сделай «калачики» и вложи в ноздри.

Иначе: сорвав незрелые тутовые ягоды, высуши их в тени, положи в кожу и повесь на шею.

При потрескавшихся губах: измельчив клещевину с иссопом и смешав с медом, намажь.

При задержании мочи: сжегши ферулу ⁴³⁰ с критским вином, дай 2 ложки.

⁴¹⁷ Πρός πλῆγὰς οἰνῶν.

⁴¹⁸ ἀλθαία — *Althaea officinalis* — алфейная трава, проскурняк или просвирник (Геоп., стр. 325).

⁴¹⁹ κοχλίος = κοχλίας = κοχλιάριον — улитка, ее раковина; здесь и далее это слово нередко употребляется в значении меры (ложка? См. *Jeanes*, p. 158).

⁴²⁰ ἄλφιτα — также спец.: крупа из ячменного зерна или припарка, или вид напитка из ячменя, или (позднее) хлеб.

⁴²¹ πεφρυγμένον = πεφρυγμένον? Ср. Геоп., стр. 344.

⁴²² συχάμινος — также: *Morus nigra* — черная шелковица.

⁴²³ ἀξούγγια = ἀξούγγιον — вообще: топленое сало, мазь, коломась.

⁴²⁴ φθειρ, φθειρός — также: семя вида сосны или *Naucrates ductor* — морская рыба, сопровождающая дельфинов.

⁴²⁵ πρόχω(να?) = ἄλφιτα. См. прим. 420.

⁴²⁶ (κ)ιμωλιαν (первая буква выцвела).

⁴²⁷ φρύξον — полагаем, что образовано не от φρίσσω, а от φρύζω (φ заменено на ι — итацизм), т. е. φρίξον вместо φρύξον. Возможно также иное понимание; если ошибочно φρίξον вместо верного φρίξον (прилаг.) — жесткий, колючий, терпкий, грубый, т. е. терпкий тмин.

⁴²⁸ (π)λευριτικόν?

⁴²⁹ ἀπερίβατος? Может быть также: при плеврите непроходящем?

⁴³⁰ νάρθη вместо νάρθηξ — *Ferula communis* — гигантский укроп.